

María Estuardo

O

LA ESTRELLA DE SU NOMBRE SE QUEMÓ

versión de Doris Gutiérrez y el elenco de actrices

a partir de las obras de **Dacia Maraini**** y **Friedrich von Schiller***

Cía. Teatral Hubert de Blanck

dirección artística: [Doris Gutiérrez](#)

dirección general: [Orietta Medina](#)

sala teatro Hubert de Blank desde el sábado 23 de feb. '08

-elenco-

María Estuardo, Reina de Escocia: **Marcela García**

Isabel I, Reina de Inglaterra: **Ylsi Pérez / Geraydi Brito**

Keneddy, nodriza de María: **Nancy Rodríguez / Doris Gutiérrez**

Nanny, dama de compañía de Isabel: **Galia González / Alainné Pelletier**



-foto: Pepe Murrieta-

Asistencia de dirección: **MAITÉ FERNÁNDEZ** y **GERAYDI BRITO**

Diseño de vestuario: **CARLOS REPILADO**

Diseño de luces: **MANOLO GARRIGA**

Diseño y realización de banda sonora: **JORGE GARCIAPORRÚA**

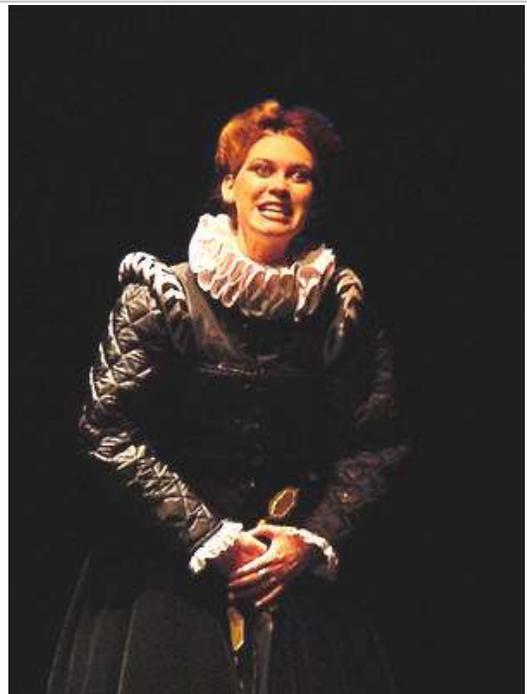
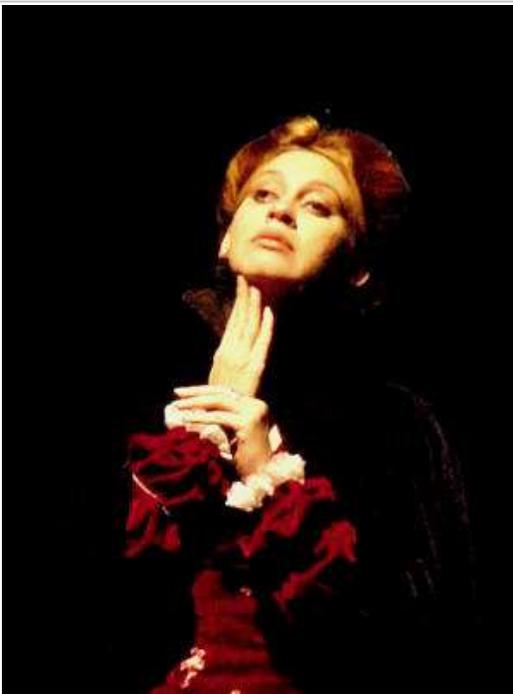
Diseño de maquillaje: **JULIO DÍAZ**

Asesoría dramática: **MAITÉ FERNÁNDEZ** y **JACQUES-FRANÇOIS BONALDI**

Asesoría histórica: **DANAE RAMOS**

Espacio escénico: **DORIS GUTIÉRREZ**

Traducción del italiano: **JACQUES-FRANÇOIS BONALDI** y **DORIS GUTIÉRREZ**



Es en el trabajo actoral donde Doris Gutiérrez ha puesto mayor atención en su montaje de *María Estuardo*, estrenada con la Cía. Teatral Hubert de Blanck en marzo de 2008. Otros elementos, como la luz, la banda sonora o la escenografía, son cuidadosamente subordinados a la creación de atmósferas, delimitación de espacios y otros efectos de apoyo narrativo. El sobresaliente trabajo que realiza Marcela García como La reina de Escocia demuestra que la actriz ha ascendido a una escala superior de madurez artística. Mediante un "tempo" dramáticamente ascendente que culmina con el conmovedor monólogo que antecede a su muerte, Marcela trasmite el dramatismo de esta atormentada reina, confundida y enigmática mujer condenada al fracaso. Entrelaza para la ejecución del personaje un coherente trabajo de voz, dicción, movimientos, silencios y miradas perdidas, muy consecuentes con la psicología del mismo.



Las imágenes corresponden a la función del viernes 22 de marzo. A la izquierda Nancy Rodríguez como La nodriza de María Estuardo, una de las mejores interpretaciones de esta actriz en toda su ya larga carrera. A la derecha Geraidy Brito como Isabel I de Inglaterra, y Allainé Pelletier como su Dama de compañía, integradas al buen ritmo actoral.



Doris Gutiérrez (que no actuará como apareció inicialmente en los créditos) ha conseguido crear un espectáculo de singular belleza teatral a partir de un texto que si bien está basado en dos figuras históricas llevadas reiteradamente a la literatura, el cine, o el teatro, no pierde su interés reflexivo. Una historia de peculiares mujeres, alguna de las cuales pudo -así se ha especulado- ser hombre (Isabel I de Inglaterra), víctimas de sus circunstancias y de una lejana época que no ha dejado de tener interés para nuestros tiempos.



Soluciones escénicas donde la sobriedad ayuda a resaltar la belleza visual de las composiciones. Una hora cuarenta minutos es el tiempo de duración de la puesta en escena.

-Fotos y comentarios: Pepe Murrieta-

(...)María Estuardo, ella, es un personaje eminentemente trágico, el ejemplo quizá más elocuente de lo que Freud llamará varios siglos después "una conducta de fracaso". Los únicos años felices de su vida, los pasa en la corte de Francia donde la adulan, la miman, los poetas de la Pléyade, Ronsard y du Bellay por ejemplo, le dedican versos admirativos; ella misma escribe sonetos en francés. Cuando regresa a Escocia como reina, acumula las malas decisiones, se deja arrastrar por sus pasiones amorosas y, derrotada al final por los nobles, escoge la peor de las soluciones: huir a Inglaterra y entregarse en brazos de su enemiga. En efecto, Isabel, a los ojos de la religión católica, es una bastarda por ser hija de la segunda mujer, Ana Bolena, de Enrique VIII cuyo divorcio con su primera esposa, Catalina de Aragón, nunca fue reconocido por Roma. Para el Vaticano, los católicos ingleses y europeos, María Estuardo es la verdadera sucesora al trono de Inglaterra al cual nunca renunció oficialmente. Tener a su prima en su propio territorio es tanto más arriesgado para Isabel cuanto que Roma la excomulga en 1570 y le niega el título de reina. Lógicamente, Isabel hace lo que cualquiera hubiera hecho en su lugar: para evitar que María Estuardo pudiera conspirar a sus anchas con la ayuda de los reinados católicos de Europa (lo que hará de todos modos), la pone a buen resguardo hasta que los consejeros que la rodean la convencen, tras diecinueve

años de encierro, de que su prima será un peligro para Inglaterra mientras viva. Entonces, Isabel pasa por encima de su escrúpulo fundamental: crear un funesto precedente al condenar a muerte a una reina ungida por derecho divino.

Pero, al hacerlo, engendró un mito que perdura hasta nuestros días: sin su muerte bajo el hacha del verdugo, María Estuardo no hubiera tenido un destino póstumo tan rico como controvertido. El catolicismo la adoptó como mártir de su fe, la erigió casi en santa. Hoy en día, María Estuardo, reina de Francia y Escocia, sigue siendo una figura patética, contradictoria, enigmática...

La María Estuardo de Dacia Maraini

Dacia Maraini organiza su obra a modo de "vidas paralelas". O más bien de vidas "en espejo" (un objeto que desempeña un papel importante sea real sea simbólicamente). No trata de escribir un drama biográfico-histórico: haciendo una versión libre de la obra de Schiller, retoma algunos episodios de la vida de ambas reinas para confrontarlos y reflexionar sobre el verdadero ser de cada una, con sus obsesiones y pasiones que hacen de ellas, juntas, una suerte de Jano Bifronte, cada cual (admirando ¿u odiando?) en la otra la parte que le falta. María le escribe a Isabel: "Si una de las dos fuese hombre, seríamos la pareja más sensata de la Historia". **(SELECCIÓN DE LAS NOTAS TOMADAS DEL PROGRAMA DE MANOS)**

*Friedrich von Schiller (1759-1805), poeta, dramaturgo, filósofo e historiador alemán, que está considerado como el dramaturgo más grande de la historia del teatro alemán y una de las figuras señeras de la literatura europea. A fines de 1799, Schiller se instaló permanentemente en Weimar, donde terminó, entre otros, el drama histórico en versos *María Estuardo* (1800). En su conjunto, las obras de Schiller se caracterizan por su idealismo moral, gran optimismo, elocuente dicción poética y clásico sentido de la forma. (Enciclopedia Encarta)

**Dacia Maraini, nacida en 1936 en Fiesole, es una de las más importantes dramaturgas contemporáneas de Italia. En los años 60, al mismo tiempo que publica sus primeras novelas, empieza a escribir teatro y funda junto con otros escritores el Teatro del Porcospino donde sólo se representan novedades italianas; en 1973, funda el Teatro della Maddalena, administrado sólo por mujeres, y donde presenta temas predominantemente de denuncia política y social. Mujer de teatro ella misma, conoce desde adentro los entretelones de su arte. A partir de los años 80, se lanza en un teatro resueltamente feminista. Su teatro (más de cuarenta obras) ha sido traducido a varios idiomas y representado en muchos escenarios extranjeros. Además de María Estuardo (1980), le han inspirado mujeres como Sor Juana Inés de la Cruz, Carlota Corday, Camille Claudel, y diversas figuras italianas como Santa Catalina de Siena... (Jacques-Francois Bonaldi)

[-salir a portada-](#)